

# Phonak Lyric™ 4.

Mode d'emploi

Phonak Lyric4  
Lyric SoundLync™



La lentille de contact pour l'oreille™



Ce mode d'emploi s'applique aux modèles suivants :

### Aide auditive sans fil

Phonak Lyric4 (XXS)  
Phonak Lyric4 (XS)  
Phonak Lyric4 (S)  
Phonak Lyric4 (M)  
Phonak Lyric4 (L)  
Phonak Lyric4 (XL)  
Phonak Lyric4 (XXL)



### Télécommande et outil d'extraction

Lyric SoundLync



## Lyric. La lentille de contact pour l'oreille

Merci d'avoir choisi Lyric, la première aide auditive à port prolongé 100 % invisible. Lyric nécessite beaucoup moins d'interaction et de manipulation que les aides auditives conventionnelles. Nous sommes convaincus que Lyric vous apportera des avantages précieux dans votre vie quotidienne. Vos aides auditives ont été conçues par Phonak, le leader mondial dans les solutions auditives, basé à Zurich, en Suisse. Ces produits premium sont le résultat de décennies de recherche et d'expertise et sont conçus pour votre bien-être. Nous vous remercions d'avoir fait un si bon choix et nous vous souhaitons des années de plaisir auditif. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour vous assurer de comprendre et de profiter au mieux de toutes les possibilités de votre appareil. Aucune formation n'est requise pour la manipulation de cet appareil. Un audioprothésiste vous aidera à configurer cet appareil en fonction de vos préférences individuelles lors de la consultation d'appareillage. Pour plus d'informations relatives aux fonctions, aux bénéfices, à la configuration, à l'utilisation, à la maintenance ou à la réparation de vos accessoires pour aides auditives, veuillez contacter votre audioprothésiste ou le représentant du fabricant. Des informations supplémentaires sont disponibles sur la fiche technique de votre produit.

Phonak — et la vie s'exprime  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

## Table des matières

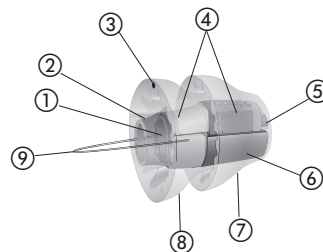
### Votre aide auditive

1. Présentation de Lyric	5
2. Ajustement et retrait de Lyric	9
3. Soins de suivi prothétique et remplacement	18

### Autres informations

4. Foire aux questions	20
5. Conditions environnementales	26
6. Services et garantie	28
7. Informations sur la conformité	29
8. Politique de confidentialité	31
9. Informations sur la pile de Phonak Lyric	33
10. Informations et explication des symboles	35
11. Informations importantes en matière de sécurité	41

## 1. Présentation de Lyric



- |                                       |                       |
|---------------------------------------|-----------------------|
| ① Poignée d'insertion                 | ⑤ Récepteur           |
| ② Protection du micro                 | ⑥ Pile                |
| ③ Indication « ce côté vers le haut » | ⑦ Corolle médiale     |
| ④ Microphone et processeur de signal  | ⑧ Corolle latérale    |
|                                       | ⑨ Boucle d'extraction |

**Remarque :** les aides auditives décrites dans ce mode d'emploi contiennent une pile zinc-air intégrée et inamovible.

## 1.1 En quoi Lyric est-il différent ?

Lyric est une aide auditive confortablement placée dans le conduit auditif par un audioprothésiste spécialisé Lyric. Elle peut être utilisée 24 h/24, 7 j/7, pendant plusieurs mois d'affilée. Son installation ne nécessite pas d'intervention chirurgicale ni d'anesthésie. Contrairement à de nombreuses autres aides auditives, Lyric est entièrement positionnée à l'intérieur du conduit auditif et utilise l'anatomie de votre oreille pour une qualité sonore naturelle.

## 1.2 Que pouvez-vous attendre de votre nouvelle aide auditive Lyric ?

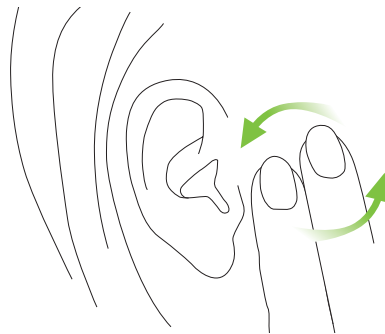
### S'adapter à votre nouvelle aide auditive

Comme toutes les aides auditives, Lyric nécessite une période d'adaptation. La plupart des gens se sentent à l'aise avec Lyric au bout de quelques jours. Pour d'autres, la période d'adaptation à Lyric peut prendre jusqu'à deux semaines.

Au début, vous pourriez ressentir une légère gêne lorsque vous dormez. Essayez de dormir en exerçant le moins de pression directe possible sur vos oreilles. Idéalement, vous devriez dormir sur le dos.

Si votre oreille vous démange, évitez de la gratter ou de la tirer.

À la place, massez délicatement le côté de votre visage, à proximité de votre oreille.



## S'habituer aux nouveaux sons et à la nouvelle qualité sonore

En règle générale, la perte auditive évolue lentement au fil des ans. Il est donc tout à fait normal de trouver les sons un peu trop intenses ou étranges lorsque vous portez Lyric pour la première fois. Les voix de vos amis et de vos proches, et peut-être même votre propre voix, pourraient sembler différentes pendant quelque temps.

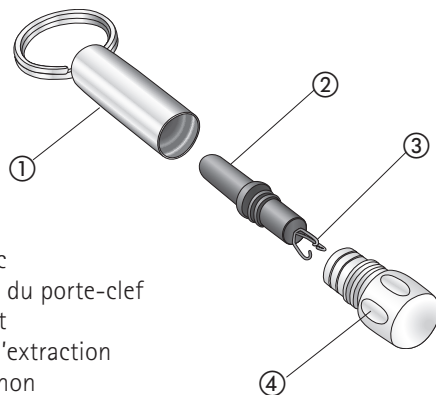
Au début, vous pourriez également remarquer les sons ambiants habituels tels que votre réfrigérateur, les bruits des pneus de votre voiture sur la route et le claquement de vos talons sur le sol lorsque vous marchez. Après une courte période, vous cesserez de prêter attention à ces sons qui feront alors partie intégrante de votre monde auditif quotidien.

## 2. Ajustement et retrait de Lyric

Le présent chapitre donne des instructions sur la façon d'utiliser votre Lyric. Veuillez le lire avec attention.

### 2.1 Utilisation de SoundLync

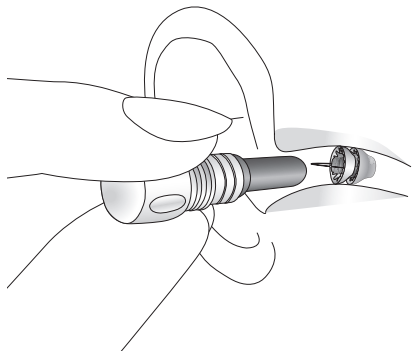
SoundLync contient un petit aimant noir qui fonctionne comme une télécommande pour changer les réglages de votre Lyric (cf. chapitres d'instructions 2.2 à 2.5).



SoundLync

- ① Boîtier du porte-clef
- ② Aimant
- ③ Outil d'extraction
- ④ Capuchon

- Pour utiliser SoundLync, dévissez l'aimant du boîtier du porte-clef et tenez-le à l'intérieur du conduit auditif sans toucher l'aide auditive.



- Sur l'une des extrémités de l'aimant se trouve un petit outil qui peut être utilisé pour retirer en toute sécurité Lyric de votre oreille en cas d'urgence.

**Remarque :** sachez que Lyric est mis en sourdine pendant une seconde après l'émission d'un bip. Il est également mis en sourdine pendant la série de bips lors du changement de volume.

## 2.2 Mise de Lyric en mode VEILLE

- L'aide auditive étant en marche, présentez l'aimant dans le conduit auditif, sans toucher l'aide auditive.
- Vous entendrez **2 bips**.
- Retirez l'aimant de votre oreille.

**Remarque :** le mode VEILLE est un réglage pour la transparence acoustique. Ce réglage compense l'amortissement résultant de la présence de Lyric dans le conduit auditif. Vous aurez l'impression de ne pas porter d'aide auditive.

## 2.3 Mise à l'ARRÊT de Lyric

- L'aide auditive étant en marche, présentez l'aimant dans le conduit auditif, sans toucher l'aide auditive.
- Attendez jusqu'à ce que vous entendiez **2 bips**.
- **Continuez à maintenir** l'aimant en place jusqu'à ce que vous entendiez **4 bips supplémentaires** (il y a une courte pause entre les deux premiers et les quatre derniers bips).

- Retirez l'aimant de votre oreille.

**Remarque :** lorsque Lyric est sur ARRÊT, il agit comme un bouchon d'oreille.

## 2.4 Mise en MARCHE de Lyric

Pour mettre Lyric en MARCHE, lorsque celle-ci est en VEILLE ou à l'ARRÊT, présentez l'aimant dans le conduit auditif, sans toucher l'aide auditive.

- Attendez jusqu'à ce que vous entendiez **1 bip**.
- Retirez l'aimant de votre oreille.

## 2.5 Réglage du volume

- Mettez l'aide auditive en mode VEILLE – **2 bips**. Retirez l'aimant du conduit auditif.
- Attendez que Lyric rétablisse le son.
- Insérez de nouveau l'aimant dans le conduit auditif et mettez l'aide auditive en MARCHE – **1 bip**.  
**Gardez l'aimant à l'intérieur du conduit auditif.**

- Continuez à tenir l'aimant à l'intérieur de votre conduit auditif. Lyric augmentera le volume d'un niveau au-dessus du réglage précédent. Chaque niveau est indiqué par un bip. Une fois que vous aurez atteint le niveau maximal, Lyric émettra un double-bip. Si vous laissez l'aimant en place, Lyric passera au réglage du volume le plus bas et augmentera les niveaux de volume, du moins fort au plus fort.

- **Retirez l'aimant** de votre oreille lorsque vous atteignez le niveau de volume désiré.

**Remarque :** lorsque vous mettez Lyric en MARCHE ou que vous désactivez le mode VEILLE de l'aide auditive, le volume sera automatiquement configuré au dernier niveau de volume sélectionné.

## 2.6 Guide de référence rapide de SoundLync

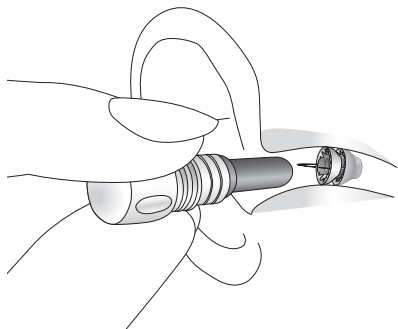
MARCHE	1 bip
VEILLE	2 bips
ARRÊT	2 bips (maintien), 4 bips
Volume	2 bips (retirer l'aimant), 1 bip (maintien et attente), Séquence d'un seul bip, Double-bip - niveau de volume maximal

## 2.7 Instructions de retrait

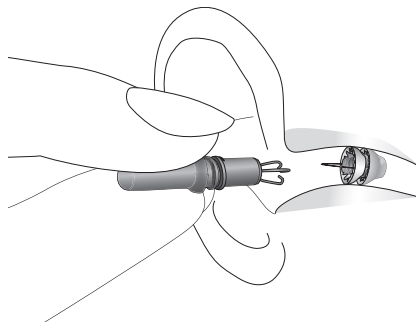
### Retrait de Lyric

Vous ne devriez pas avoir besoin de retirer Lyric entre deux consultations de routine au cabinet. Si vous devez retirer l'aide auditive pour une raison quelconque et qu'un audioprothésiste formé à Lyric n'est pas disponible, vous pouvez le faire vous-même. Une fois que vous aurez retiré Lyric de votre oreille, vous ne pourrez plus la remettre en place.

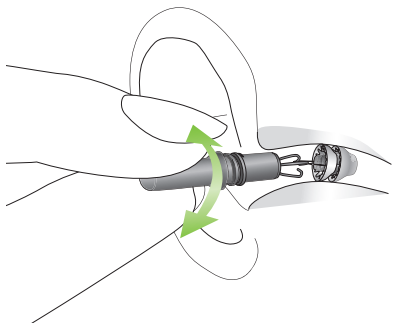
**Étape 1 :** si Lyric fonctionne encore, éteignez-le à l'aide de l'aimant (voir les instructions au chapitre 2.3).



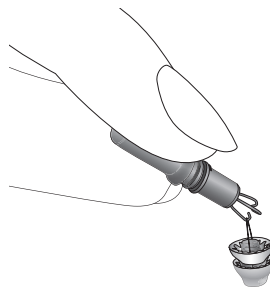
**Étape 2 :** dévissez le capuchon de l'aimant pour faire apparaître l'outil d'extraction. Maintenez fermement l'outil d'extraction, de la même manière qu'un crayon, en appuyant votre main contre votre joue. Insérez doucement et délicatement l'outil d'extraction dans le conduit auditif jusqu'à ce qu'il touche légèrement l'aide auditive.



**Étape 3 :** effectuez un léger mouvement circulaire pour enclencher la boucle d'extraction. Vous devriez ressentir une légère résistance lorsque vous tirez dessus. Retirez délicatement l'aide auditive en effectuant un mouvement circulaire progressif.



**Étape 4 :** lorsque l'aide auditive n'est plus dans l'oreille, placez-la dans le conteneur. Consultez votre audioprothésiste spécialisé Lyric dès que possible afin qu'il examine votre conduit auditif. Veuillez rapporter l'aide auditive usée à votre audioprothésiste.



**Remarque :** Lyric peut être retiré à l'aide d'une pince à épiler si l'outil d'extraction n'est pas disponible. Utilisez la pince pour saisir la poignée de l'aide auditive et retirez-la délicatement en effectuant un mouvement circulaire.

**i** Si le dispositif ou une partie de celui-ci ne peut être retiré, contactez votre audioprothésiste pour demander de l'aide.

### 3. Soins de suivi prothétique et remplacement

Une fois que Lyric est placée dans votre ou vos oreilles, votre audioprothésiste spécialisé Lyric pourrait organiser un rendez-vous de suivi prothétique afin de réaliser tous les réglages de programmation nécessaires ou pour répondre à vos éventuelles questions.

Pour le remplacement de votre aide auditive, votre audioprothésiste spécialisé Lyric vous demandera d'appeler son cabinet pour prendre rendez-vous lorsque l'aide auditive cesse de fonctionner, ou il organisera un rendez-vous pour repositionner votre Lyric à des intervalles de temps prédéterminés. Lorsque l'aide auditive cesse de fonctionner, elle doit être retirée dans les 24 heures.

S'il n'est pas possible de faire retirer votre aide auditive par votre audioprothésiste spécialisé Lyric dans les 24 heures, vous pouvez la retirer vous-même ou demander à un ami ou un membre de votre famille de le faire pour vous. Veuillez consulter le chapitre 2.7 pour obtenir les instructions de retrait de Lyric.

#### Entretien de Lyric

Lyric peut être porté 24 h/24 et 7 j/7 pendant plusieurs mois d'affilée, même sous la douche. Lyric résiste à l'eau, mais n'est pas étanche et ne doit pas être complètement immergé dans l'eau. Ne mettez pas la tête sous l'eau, à moins de porter un bouchon d'oreille fabriqué sur mesure pour protéger Lyric contre une exposition à l'eau.

Vous pouvez protéger Lyric en réduisant au maximum son exposition aux laques, revitalisants, gels, eaux de Cologne, teintures capillaires et tout autre liquide corrosif. Afin de protéger SoundLync, évitez de le faire tomber sur des surfaces dures, de l'exposer à la chaleur, ou de le soumettre à des activités susceptibles de le démagnétiser.

Pour plus d'informations, contactez votre audioprothésiste spécialisé Lyric.

#### Maximisation de l'autonomie de la pile

En cas d'utilisation normale, la pile durera pendant plusieurs mois d'affilée. Mettez Lyric en mode VEILLE lorsque vous allez dormir afin de prolonger la durée de port.

## 4. Foire aux questions

Vous trouverez d'autres conseils sur l'utilisation de votre aide auditive Lyric en ligne à l'adresse [www.phonak.com/lyricpro](http://www.phonak.com/lyricpro).

### **Puis-je utiliser un casque ou des oreillettes avec Lyric ?**

Il est possible d'utiliser un casque externe ou un dispositif de protection auditive externe. N'utilisez pas d'écouteurs, d'oreillettes ou de bouchons d'oreille internes, car ils pourraient déloger l'aide auditive. Les écouteurs standard pour iPod peuvent être utilisés.

### **Une IRM, une radiographie ou une tomodensitométrie peuvent-elles endommager mon appareil Lyric ou constituer un risque pour mon oreille ?**

Lyric doit être retiré avant une IRM, car l'aide auditive contient des pièces métalliques.

Contrairement à une IRM, une radiographie ou une tomodensitométrie n'endommageront ni ne délogeront l'aide auditive, car ces technologies n'utilisent pas d'aimants. Cependant, vous devez informer le médecin et/ou le technicien de la présence d'une aide auditive. S'il est nécessaire d'effectuer une radiographie ou une tomodensitométrie de l'oreille ou du crâne, il peut être nécessaire de retirer l'aide auditive. Informez votre médecin de la présence de Lyric si vous devez subir une intervention chirurgicale de quelque sorte que ce soit.

### **Puis-je prendre l'avion avec Lyric ?**

Oui. Vous pouvez prendre l'avion en toute sécurité avec votre appareil Lyric (à condition que la cabine de l'avion soit pressurisée).

### **Puis-je nager avec Lyric ?**

Lyric résiste à l'eau, mais n'est pas étanche et ne doit pas être complètement immergé dans l'eau. Ne mettez pas la tête sous l'eau, à moins de porter un bouchon d'oreille fabriqué sur mesure pour protéger Lyric contre une exposition à l'eau. Lyric peut être porté sous la douche.

### **Que se passe-t-il si je plonge sous l'eau ou si je saute en parachute alors que je porte Lyric ?**

Vous ne devez pas porter Lyric lorsque vous faites de la plongée ou que vous sautez en parachute. Les variations de pression dues à ces activités peuvent causer une gêne et/ou un effet Larsen si Lyric se déplace dans le conduit auditif. Si, par accident, vous effectuez ces activités en portant Lyric, consultez votre audioprothésiste spécialisé Lyric afin de faire examiner votre conduit auditif.

## Devrais-je consulter mon audioprothésiste spécialisé Lyric si la pile est usée dans une seule oreille ?

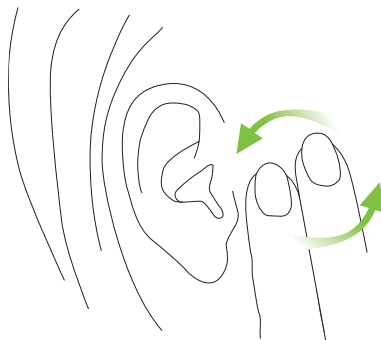
Oui. Si l'aide auditive d'une des deux oreilles cesse de fonctionner pour quelque raison que ce soit, elle doit être retirée dans les 24 heures et un audioprothésiste spécialisé Lyric doit examiner votre conduit auditif. Si vous ne pouvez pas vous rendre chez un audioprothésiste spécialisé Lyric dans les 24 heures, vous devez retirer l'aide auditive chez vous à l'aide de SoundLync.

## Que dois-je faire si mon oreille devient douloureuse ?

Lorsque vous portez Lyric pour la première fois, vous pourriez ressentir une gêne ou une pression. Dans la plupart des cas, ces désagréments ne sont pas douloureux, mais constituent plutôt un léger inconfort. Ils disparaissent généralement après quelques heures ou quelques jours. Dans le cas où vous ressentiriez une douleur dépassant le léger inconfort initial, veuillez consulter votre audioprothésiste spécialisé Lyric. Si vous ne pouvez pas joindre votre audioprothésiste spécialisé Lyric, cessez l'utilisation de Lyric en le retirant par vous-même ou en demandant à un ami ou un membre de votre famille de le retirer. Veuillez consulter votre audioprothésiste spécialisé Lyric dès que possible.

## Que dois-je faire si mon oreille me démange ?

Ne déplacez pas Lyric. Si votre oreille vous démange, massez doucement votre visage, à l'avant de l'oreille. Si votre oreille continue de vous démanger, ou si la peau est irritée, prenez rendez-vous immédiatement chez votre audioprothésiste spécialisé Lyric pour une évaluation.



## **Comment puis-je ôter le cérumen de mes oreilles lorsque je porte Lyric ?**

N'essayez pas de retirer le cérumen de votre conduit auditif lorsque vous portez Lyric. N'utilisez pas de cotons-tiges. Demandez à un oto-rhino-laryngologiste ou à un audioprothésiste spécialisé Lyric d'ôter le cérumen de votre oreille.

## **Lyric déclenche-t-il les détecteurs de métaux ?**

Non, les composants métalliques de Lyric sont trop petits pour déclencher les détecteurs de métaux.

## **Quelle est la durée de vie de chaque aide auditive Lyric ?**

Lyric est conçue pour être portée jusqu'à ce qu'elle cesse de fonctionner (autrement dit, lorsqu'il n'y a plus d'amplification) ou pendant 120 jours au maximum. Divers facteurs influent sur la durée de vie de l'aide auditive, y compris, sans s'y limiter, la durée en mode VEILLE, la durée à l'ARRÊT, les environnements bruyants, une exposition excessive à l'eau et la production de cérumen.

## **Dois-je retourner voir l'audioprothésiste spécialisé Lyric à chaque fois que j'ai besoin d'une nouvelle aide auditive ?**

Votre audioprothésiste spécialisé Lyric doit réinsérer et programmer chaque aide auditive Lyric après avoir évalué vos oreilles. Le placement d'aides auditives de remplacement prend environ 10 minutes.

## **Vais-je ressentir une gêne dans mon oreille pendant mon sommeil ?**

Au début, vous pourriez ressentir une légère gêne lorsque vous dormez. Essayez de dormir en exerçant le moins de pression directe possible sur vos oreilles. Idéalement, vous devriez dormir sur le dos.

## **Puis-je utiliser Lyric avec un téléphone ?**

Oui, vous pouvez sans problème utiliser un téléphone avec Lyric.

## 5. Conditions environnementales

Sauf indication contraire signalée dans ce mode d'emploi, le produit est conçu de telle sorte qu'il fonctionne sans problème ni restriction s'il est utilisé comme prévu.

Assurez-vous d'utiliser, de transporter et de stocker vos aides auditives en respectant les conditions suivantes :

### Aides auditives Phonak Lyric4

	Fonctionnement	Transport	Stockage
Température	+10 °C à +40 °C (+50 °F à +104 °F)	0 °C à +50 °C (+32 °C à +122 °F)	+10 °C à +40 °C (+50 °C à +104 °F)
Humidité (sans condensation)	5 % à 85 %	jusqu'à 72 %	jusqu'à 72 %
Pression atmosphérique	700 à 1 060 hPa	500 à 1 100 hPa	700 à 1 060 hPa

Cette aide auditive est classée IP44. Cela signifie que l'aide auditive est protégée contre les éclaboussures d'eau. Lyric résiste à l'eau, mais n'est pas étanche et ne doit pas être complètement immergé dans l'eau. Lyric peut être porté sous la douche.

Si l'appareil a été soumis à des conditions de stockage et de transport non conformes aux conditions d'utilisation recommandées, ne l'utilisez pas.

## 6. Services et garantie

### Garantie locale

Veillez vous renseigner auprès de l'audioprothésiste chez qui vous avez acheté votre aide auditive, sur les termes de la garantie locale.

### Limitation de garantie

La garantie ne couvre aucun dommage résultant d'une mauvaise manipulation ou d'un défaut d'entretien, de l'exposition à des agents chimiques, ou de contraintes excessives. La garantie est nulle et caduque en cas de dommages causés par un tiers ou par un centre de service non autorisé. Cette garantie ne couvre aucun des services fournis par un audioprothésiste dans son centre.

### Garantie légale (France)

La société Phonak reste tenue de la garantie légale contre les conséquences des défauts ou vices cachés de la chose vendue.

Date : \_\_\_\_\_

Audioprothésiste  
autorisé (cachet/signature) :

## 7. Informations sur la conformité

### Déclaration de conformité

Par la présente, Sonova AG confirme que ce produit satisfait aux exigences de la directive (UE) 2017/745 relative aux dispositifs médicaux.

### Australie/Nouvelle-Zélande :



Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie.

### Remarque 1 :

Cet appareil est en conformité avec la section 15 des règlements FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- 1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nocives, et
- 2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences pouvant engendrer un fonctionnement indésirable.

### Remarque 2 :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC et à la norme ICES-003

d'Industrie Canada. Ces limitations sont stipulées aux fins de procurer une protection raisonnable contre les interférences gênantes en installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et diffuse de l'énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec les instructions dont il fait l'objet, il peut causer des interférences gênantes sur les communications radio. Il n'y a cependant aucune garantie qu'une interférence ne se produira pas dans une installation particulière. Si cet appareil est la source d'interférences nuisibles pour la réception des ondes de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'appareil hors tension puis sous tension, il est recommandé de tenter d'éliminer ces interférences en appliquant l'une des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner l'appareil du récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui qui alimente le récepteur.
- Contacter le revendeur de l'appareil ou un installateur radio/TV qualifié.

### **Compatibilité électromagnétique (CEM)**

Les aides auditives Phonak et les accessoires de charge sont soumis à des essais CEM conformément aux exigences de la norme CEI 60601-1-2:2014 ou CEI 60601-1-2:2014 A1 2020.



## **8. Politique de confidentialité**

Le Règlement général sur la protection des données (RGPD) de l'Union européenne régit la manière dont les entreprises doivent traiter vos données personnelles. Sonova, société mère de Phonak, respecte votre confidentialité et s'engage à protéger vos données personnelles. Nous tenons à vous informer de la façon dont nous traitons vos données personnelles et du degré de protection que vous confère la législation en vigueur.

### **Données vous concernant que nous avons reçues de la part de votre audioprothésiste**

Voici la liste des données collectées et traitées par Sonova :

- Identité (prénom, nom de famille, date de naissance et sexe)
- Lyric-ID
- Numéros de série des produits
- Informations sur le contrat (durée et modalités de paiement)
- Données d'adaptation Lyric

## Objectifs du traitement de vos données personnelles par nos soins

Nous n'utiliserons vos données personnelles que quand la loi l'autorise. Elles sont généralement utilisées aux fins suivantes :

- Réclamations de garantie
- Traitement des plaintes
- Amélioration du produit
- Marketing et statistiques
- Rappel de produit, dans le cas peu probable d'un défaut de produit

Sonova et votre audioprothésiste sont responsables de vos données personnelles. Si vous avez des questions sur nos pratiques en matière de confidentialité ou que vous êtes en désaccord avec cette politique, merci de nous contacter à l'adresse suivante : [privacy@sonova.com](mailto:privacy@sonova.com).

## 9. Informations sur la pile de Phonak Lyric

L'aide auditive Phonak Lyric utilise une pile zinc-air sur mesure et sans mercure, conçue pour fonctionner dans l'environnement très humide du conduit auditif profond. La pile est scellée à l'intérieur de l'appareil. L'utilisateur n'a pas besoin de changer la pile et l'appareil n'est pas rechargeable.

Poids de la pile : 0,254 g (ou 254 mg)

Capacité de la pile : 75 mAh  $\pm$  5 mAh

La pile ne contient pas de substances dangereuses.

Optimiser l'autonomie de la batterie : en cas d'utilisation normale, la pile peut tenir pendant plusieurs mois d'affilée. Mettez Lyric en mode VEILLE avant d'aller vous coucher afin de prolonger son autonomie.

En vertu des règlements de l'UE, il est obligatoire de recycler les piles pour s'assurer qu'elles sont éliminées de manière sûre et respectueuse de l'environnement. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de retourner ces piles aux centres de recyclage locaux agréés.

Vous pouvez soit apporter les piles directement dans un centre de recyclage, soit vous renseigner auprès de votre audioprothésiste pour savoir s'il propose des solutions de recyclage. En suivant ces directives, vous contribuez non seulement à protéger l'environnement, mais vous respectez également la législation européenne visant à réduire les effets néfastes des déchets de piles.

Scannez le QR code ci-dessous ou rendez-vous sur <https://www.phonak.com/lyric> pour obtenir plus d'informations sur la pile Lyric.



## 10. Informations et explication des symboles



Avec le symbole CE, Sonova AG confirme que ce produit, y compris les accessoires, répond aux exigences du règlement sur les dispositifs médicaux (UE) 2017/745. Les chiffres placés sous le symbole CE correspondent aux codes des institutions certifiées consultées pour les directives ci-dessus.



Ce symbole indique que les produits décrits dans ce mode d'emploi respectent les exigences pour un appareil de Type B de la norme EN 60601-1. La surface de l'aide auditive est spécifiée comme appareil de type B.



Indique le fabricant de dispositifs médicaux, tel que défini dans la directive relative aux dispositifs médicaux 2017/745 (UE).

**EU** **REP**

Indique le représentant autorisé dans l'Union européenne. Le REP de la UE est également l'importateur au sein de l'Union européenne.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur lise et tienne compte des informations importantes de ces modes d'emploi



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents signalés dans ces modes d'emploi.



Informations importantes pour la manipulation et la sécurité du produit.



À conserver au sec lors du transport.

**MD**

Indique qu'il s'agit d'un appareil médical.



Le symbole avec le numéro deux barré indique que cette aide auditive est à usage unique seulement. Ne pas réutiliser. Rappelez votre appareil Lyric utilisé à un audioprothésiste formé à Lyric.

**SN**

Indique le numéro de série du fabricant pour pouvoir identifier un dispositif médical spécifique.

**REF**

Indique le numéro de catalogue du fabricant pour pouvoir identifier le dispositif médical.



Indique les limites de température auxquelles le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.  
Température durant le transport :  
de 0 °C à +50 °C (de +32 °C à +122 °F).  
Température de stockage :  
de +10 °C à +40 °C (de +50 °F à +104 °F).  
Conditions de fonctionnement :  
de +10 à +40 °C (de +50 °F à +104 °F).



Indique la plage d'humidité à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité.  
Humidité lors du transport : Jusqu'à 72 %.  
Humidité de stockage : jusqu'à 72 %.  
Conditions de fonctionnement :  
5-85 % HR sans condensation (jusqu'à 95 % sans condensation pour <2 h).



Indique la plage de pression atmosphérique à laquelle le dispositif médical peut être exposé en toute sécurité. Pression atmosphérique durant le transport : 500 hPa à 1 100 hPa  
Conditions de fonctionnement et de stockage : 700 hPa à 1 060 hPa



Le symbole représentant une poubelle barrée indique que cette aide auditive, quand elle sera usagée ou si elle est inutilisée, ne devra pas être considérée comme un déchet ménager, mais rapportées aux points de collecte pour le recyclage des équipements électroniques, ou données à votre audioprothésiste qui les jettera de façon appropriée. L'élimination de ce produit dans les règles protégera l'environnement et la santé.



Ces symboles représentent les deux sachets accompagnant l'aide auditive Lyric dans la pochette de transport. Ces sachets assurent un environnement optimal pour le transport et le stockage de la pile de Lyric.



Après avoir ouvert la pochette de transport, jetez immédiatement les deux sachets.



N'ouvrez pas les deux sachets.



N'ingérez pas le contenu des deux sachets.



Indique la date à partir de laquelle le dispositif médical ne doit plus être utilisé.



Indique la date de fabrication du dispositif médical.



Ce symbole indique que l'appareil n'est pas adapté à une utilisation en toute sécurité dans un environnement de résonance magnétique (RM) (par exemple, lors d'une IRM).

**IP44**

Indice IP = Indice de protection  
L'indice IP44 indique que l'appareil est protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre égal ou supérieur à 1,0 mm et qu'il est également protégé contre les éclaboussures d'eau.



Ce symbole indique qu'il est important que l'utilisateur respecte les avertissements pertinents du mode d'emploi relatifs aux piles.



Indique qu'un produit respecte les dispositions réglementaires du RSM (Radio Spectrum Management) et de l'ACMA (Australian Communications and Media Authority) pour la vente en Nouvelle-Zélande et en Australie.

## 11. Informations importantes en matière de sécurité

Veillez lire les informations relatives à la sécurité et aux limitations d'utilisation des pages suivantes avant d'utiliser votre aide auditive.

### Utilisation prévue :

**Aide auditive** : L'instrument auditif est destiné à amplifier et transmettre le son à l'oreille, et ainsi compenser la perte auditive.

**SoundLync** : le SoundLync est destiné à retirer l'aide auditive Lyric, à changer le mode de l'aide auditive Lyric (MARCHE, ARRÊT, VEILLE) et à régler le volume.

### Population de patients visée :

**Aide auditive** : l'appareil est destiné aux personnes de plus de 18 ans, souffrant d'une perte auditive unilatérale ou bilatérale, qui répondent aux critères d'indication clinique de ce produit.

**SoundLync** : les patients visés sont les utilisateurs des aides auditives compatibles.

### **Utilisateurs visés :**

**Aide auditive :** destinée aux personnes souffrant d'une perte d'audition et utilisant une aide auditive.

Le réglage de l'aide auditive doit être effectué par un audioprothésiste certifié Lyric.

**SoundLync :** destiné aux personnes souffrant d'une perte auditive et utilisant les aides auditives compatibles, ainsi qu'aux audioprothésistes certifiés Lyric.

### **Avantages cliniques :**

**Aides auditives :** amélioration de la compréhension vocale.

**SoundLync :** SoundLync n'apporte pas d'avantage clinique direct. Un avantage clinique indirect est fourni en permettant au dispositif parent d'atteindre l'objectif prévu.

### **Effets secondaires :**

**Aides auditives :** les effets secondaires physiologiques potentiels liés à l'utilisation d'aides auditives peuvent inclure des acouphènes, des vertiges, une accumulation de cérumen, une pression trop forte, de la transpiration ou de l'humidité, des ampoules, des démangeaisons et/ou des éruptions cutanées, une sensation d'oreille bouchée ou de plénitude, ainsi que leurs conséquences, comme les maux de tête et/ou des douleurs d'oreille.

Les aides auditives sont également susceptibles d'exposer les patients à des niveaux sonores plus élevés, ce qui peut occasionner des décalages de seuil d'audition dans la bande passante touchée par le traumatisme sonore. Le port prolongé d'aides auditives peut également provoquer une irritation cutanée (par exemple, des rougeurs), une otite externe infectieuse ou non infectieuse, et des lésions des tissus mous comme des éraflures, des ecchymoses, des excroissances cutanées, des gonflements, des renflements, des saignements ou des ulcérations.

**SoundLync :** veuillez noter que les effets secondaires ne sont pas causés par SoundLync, mais par les aides auditives compatibles.

### **Indications :**

Les indications cliniques pour l'utilisation d'aides auditives et de SoundLync sont les suivantes :

- Signes de perte auditive
  - Unilatérale ou bilatérale
  - Conductive, neurosensorielle ou mixte
  - Légère à modérément sévère

## Contre-indications :

Aide auditive : les contre-indications cliniques à l'utilisation d'aides auditives sont les suivantes :

- Différence de l'oreille (par ex. conduit auditif fermé, absence de pavillon)
- Signes d'une pathologie active ou chronique de l'oreille moyenne ou externe, écoulement chronique ou otorrhée, signes d'inflammation chronique.
- Preuve de troubles de l'oreille moyenne tels que perforation de la membrane tympanique, cholestéatome et tubes d'équilibrage de la pression
- Radiothérapie au niveau de la tête ou du cou
- Perte auditive neutre.

SoundLync : veuillez noter que les contre-indications ne sont pas liées à SoundLync, mais aux aides auditives compatibles.

Les principaux critères d'orientation d'un patient vers un avis médical, l'avis d'un autre spécialiste et/ou un traitement sont les suivants :

- Différence congénitale ou traumatique visible de l'oreille ;
- Antécédents de drainage actif de l'oreille dans les 90 jours précédents ;
- Antécédents de perte auditive soudaine ou à progression rapide dans une oreille ou les deux dans les 90 jours précédents ;

- Vertige aigu ou chronique ;
- Écart aérien osseux audiométrique supérieur ou égal à 15 dB à 500 Hz, 1 000 Hz et 2 000 Hz ;
- Présence visible d'une accumulation importante de cérumen ou d'un corps étranger dans le conduit auditif ;
- Douleur ou gêne dans l'oreille ;
- Apparence anormale du tympan ou du conduit auditif, par exemple :
  - Inflammation du conduit auditif externe ;
  - Perforation du tympan ;
- Autres anomalies que l'audioprothésiste juge préoccupantes sur le plan médical.

L'audioprothésiste peut décider que l'orientation n'est pas appropriée ou dans le meilleur intérêt du patient lorsque les conditions suivantes s'appliquent :

- Il apparaît que le problème a été examiné de manière approfondie par un professionnel de santé et que tous les traitements possibles ont été dispensés.
- Le problème ne s'est pas empiré ou n'a pas évolué depuis le précédent examen ou traitement.

Si le patient a décidé, en connaissance de cause et de manière compétente, de ne pas accepter le conseil de demander une opinion médicale, il est permis de procéder à la recommandation de systèmes d'aide auditive appropriés, sous réserve des considérations suivantes :

- La recommandation n'aura aucune conséquence néfaste sur la santé ou le bien-être général du patient ;
- Les dossiers médicaux confirment que toutes les considérations nécessaires portant sur les intérêts du patient ont été émises.
- Si la loi l'exige, le patient signe une décharge pour confirmer qu'il n'a pas accepté le conseil de se référer à une autre opinion médicale et que sa décision a été prise en connaissance de cause.

Avant toute utilisation de Lyric, veuillez consulter votre audioprothésiste et/ou votre médecin (généraliste ou oto-rhino-laryngologiste) afin de vérifier si vous pouvez bénéficier de Lyric et que vous ne présentez aucune contre-indication.

Une aide auditive ne restaure pas l'audition normale et ne prévient ni n'améliore une perte auditive due à des troubles organiques. Une utilisation épisodique de l'aide auditive ne permettra pas à l'utilisateur d'en ressentir tous les bénéfices.

L'utilisation d'une aide auditive ne représente qu'une partie de l'adaptation auditive et peut nécessiter une formation auditive et l'apprentissage de la lecture labiale. L'effet Larsen, la mauvaise qualité sonore, les sons trop intenses ou trop faibles, une adaptation inadéquate ou des problèmes lors de la mastication ou de la déglutition peuvent être résolus ou améliorés lors du processus d'adaptation fine effectuée par votre audioprothésiste lors de la procédure d'adaptation.

L'aide auditive est adaptée aux soins de santé à domicile et, en raison de sa portabilité, peut être utilisée dans des établissements de soins professionnels tels que les cabinets médicaux, les cabinets dentaires,, etc. Tout incident grave lié à l'aide auditive doit être signalé au représentant du fabricant et à l'autorité compétente de l'État de résidence. Un incident grave est décrit comme un incident ayant conduit, failli conduire ou qui pourrait conduire, directement ou indirectement, à l'une des situations suivantes :

- a) le décès d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- b) la détérioration temporaire ou permanente de l'état de santé d'un patient, d'un utilisateur ou de toute autre personne ;
- c) une grave menace de santé publique.

Pour signaler un fonctionnement ou événement inattendu, veuillez contacter le fabricant ou un représentant.

## 11.1 Identification des risques

⚠ Les aides auditives (spécialement programmées pour chaque perte auditive) ne doivent être utilisées que par les personnes auxquelles elles sont destinées. Elles ne doivent être utilisées par aucune autre personne, car cela risquerait d'endommager leur audition.

⚠ Si vous ressentez une douleur dans ou derrière votre oreille, si elle est enflammée, si une irritation de la peau ou une accumulation accélérée de cérumen se produit, veuillez consulter votre audioprothésiste ou votre médecin. Une utilisation prolongée dans ces conditions peut entraîner une exposition osseuse.

Contactez votre audioprothésiste spécialisé Lyric :

- en cas de dysfonctionnement de l'aide auditive ;
- si vous ressentez une douleur dépassant l'inconfort initial ;
- si votre audition change soudainement ou de manière significative.

⚠ Tout changement ou modification de cette aide auditive, non expressément approuvé(e) par Sonova AG, est interdit(e). De tels changements pourraient être préjudiciables à votre audition ou endommager l'aide auditive.

⚠ SoundLync contient un aimant. Si vous portez un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur cardiaque, veuillez consulter le mode d'emploi correspondant pour vérifier si les champs magnétiques risquent d'avoir un impact sur votre appareil médical. Ne placez pas SoundLync dans votre poche de poitrine. Gardez une distance d'au moins 15 cm (6 pouces) entre SoundLync et votre appareil médical.

⚠ L'aide auditive est un appareil compact qui contient des composants de petite taille. Cette aide auditive n'est pas destinée aux enfants et doit être tenue hors de leur portée en raison de risques d'ingestion. Ne laissez pas de personnes atteintes de troubles cognitifs sans surveillance avec cette aide auditive. Les personnes atteintes de troubles cognitifs doivent être supervisées en permanence afin de garantir leur sécurité. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin ou un service d'urgence, car l'aide auditive et ses composants posent un risque d'étouffement !

⚠ N'utilisez pas l'appareil dans des zones explosives (mines ou zones industrielles présentant un risque d'explosion, environnements riches en oxygène ou zones de manipulation d'anesthésiques inflammables).


⚠ Si Lyric cesse de fonctionner pour quelque raison que ce soit, elle doit être retirée dans les 24 heures et un audioprothésiste spécialisé Lyric doit examiner votre conduit auditif.

⚠ Ne mettez pas de coton-tige ou quoi que ce soit d'autre dans votre conduit auditif. Cela pourrait endommager l'aide auditive et/ou blesser votre oreille.

⚠ Ne sautez pas en parachute et ne faites pas de plongée sous-marine. Si vous faites de la plongée alors que vous portez Lyric, vous risquez de blesser votre oreille ou d'endommager l'aide auditive.

⚠ Lorsque vous tenez SoundLync dans le conduit auditif, assurez-vous de l'insérer lentement et délicatement. Évitez de déplacer l'aide auditive, car vous risqueriez de blesser votre oreille et/ou d'endommager l'aide auditive.

⚠ Les patients portant une valve magnétique de dérivation du LCR programmable de l'extérieur risquent de modifier accidentellement le paramétrage de leur valve lorsqu'ils sont exposés à des champs magnétiques puissants. L'écouteur (haut-parleur) des aides auditives, Lyric SoundLync et le stylet de programmation Lyric et le MiniControl contiennent des aimants statiques. Gardez une distance d'au moins 5 cm (2 pouces) entre les aimants et le site de la valve de dérivation implantée.

 **AVERTISSEMENT** : ces piles, qu'elles soient usagées ou neuves, sont dangereuses et peuvent provoquer des blessures graves ou mortelles si elles sont avalées ou placées à l'intérieur de toute partie du corps ! Tenez hors de portée des enfants, des personnes atteintes de troubles cognitifs et des animaux domestiques. Si vous soupçonnez qu'une pile a pu être avalée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement votre médecin.

⚠ Si vous ressentez des démangeaisons, des rougeurs, des cloques, un gonflement ou une inflammation dans ou autour de vos oreilles, informez votre audioprothésiste et contactez votre médecin.

⚠ Lyric résiste à l'eau, mais n'est pas étanche et ne doit pas être complètement immergé dans l'eau. Ne mettez pas la tête sous l'eau, à moins de porter un bouchon d'oreille fabriqué sur mesure pour protéger Lyric contre une exposition à l'eau.

⚠ Une fois que Lyric est retiré, il ne peut plus être réinséré.

⚠ Les procédures d'imagerie médicale telles que les IRM peuvent sérieusement affecter le fonctionnement correct de votre aide auditive. Lyric doit être retiré avant une IRM, car il contient des pièces métalliques. Veuillez consulter le chapitre 4 du mode d'emploi pour obtenir des informations détaillées sur les tomodensitogrammes ou les procédures de radiographie.

⚠ Soyez vigilant lorsque vous passez en mode VEILLE ou ARRÊT, car vous risquez de ne pas entendre un signal d'alarme en cas d'urgence.

⚠ L'aide auditive présente un risque d'étouffement ou d'ingestion potentiel. Veillez dès lors à la conserver hors de portée des enfants, des personnes ayant des problèmes mentaux et des animaux domestiques. En cas d'ingestion des aides auditives, consultez immédiatement votre médecin !

⚠ **AVERTISSEMENT** : vous pourriez avoir besoin d'une assistance médicale si l'un des composants venait à se coincer dans votre oreille. Si l'un des composants de votre aide auditive, comme l'embout, se coince dans votre oreille et que vous ne parvenez pas à l'en retirer facilement avec les doigts, consultez un médecin dès que possible. N'essayez pas d'utiliser une pince à épiler ou un coton-tige, car ils pourraient enfoncer la partie coincée plus profondément dans l'oreille, provoquant des lésions potentiellement graves au conduit auditif ou au tympan.

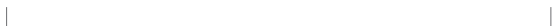
⚠ Si on l'enfonce trop profondément dans l'oreille, Lyric peut entraîner des problèmes au niveau de la membrane tympanique (tympan), comme une perforation ou un hématome (ecchymose). Si vous ressentez de la douleur ou si vous constatez la présence de sang sur votre appareil Lyric, ne le réinsérez pas et ne le poussez pas dans votre conduit auditif. Contactez votre audioprothésiste ou votre médecin.

## 11.2 Informations sur la sécurité du produit

ⓘ La surface du SoundLync est exempte de nickel, contrairement à celle du porte-clés. Par conséquent, le porte-clés ne doit pas rester en contact avec la peau des personnes allergiques au nickel. Chez ces patients, il est recommandé de retirer le porte-clés avant d'utiliser le SoundLync.



Votre audioprothésiste :



EU REP

Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Strasse 20  
70736 Fellbach-Oeffingen  
Allemagne



**Fabricant :**

Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa  
Suisse

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

029-1328-04/V2.00/2026-06/ZT © 2024-2026 Sonova AG Tous droits réservés.



**sonova**

HEAR THE WORLD\* \*Entendre le monde



CE  
0459

